



COMMENCER UNE DIALYSE PÉRITONÉALE

Ce que vous apprendrez :

- La fonction de vos reins
- L'urémie (une maladie rénale) et ses symptômes
- Le fonctionnement de la dialyse péritonéale (DP)
- Les deux types de DP : automatisée (DPA) et continue ambulatoire (DPCA)

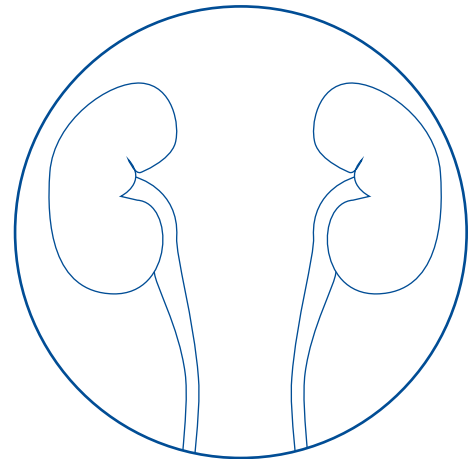
Maintenant que vous amorcez une DP, vous pourriez avoir certaines questions sur la façon dont celle-ci vous vient en aide, sur ce que vous devez faire ainsi que sur la manière dont elle s'incorporera dans votre vie. Ce livret vous fournira des renseignements précieux pour que vous puissiez commencer votre traitement.

Être aux prises avec une affection médicale comme une maladie rénale peut être stressant. Il est normal d'être ambivalent avant d'entreprendre un nouveau traitement. Plusieurs personnes ont découvert qu'elles attachent de l'importance à la flexibilité et à la liberté que leur donne la DP. Grâce à une formation dispensée par votre équipe de soins de santé, vous pouvez effectuer votre DP chez vous en toute confiance et jouir des bienfaits de votre traitement par DP.

Les reins et l'urémie (une maladie rénale)

Vos reins assurent plusieurs fonctions très importantes pour votre corps¹ :

- Ils filtrent votre sang en retirant les déchets et le surplus d'eau.
- Ils contribuent à la régulation de votre tension artérielle.
- Ils incitent votre corps à produire de nouveaux globules rouges.



L'urémie est une maladie survenant lorsque se produisent un déséquilibre des liquides dans votre corps et une accumulation des déchets dans votre sang. Les personnes atteintes d'urémie peuvent présenter les symptômes suivants² :

- une perte d'appétit;
- un mauvais goût dans la bouche;
- des troubles de concentration;
- des nausées/vomissements;
- de la somnolence;
- des troubles du sommeil;
- des impatiences dans les jambes³.



La DP est un traitement qui aide à soulager les symptômes de l'urémie. Si vous présentez des symptômes d'urémie après avoir commencé votre DP, contactez immédiatement votre médecin ou votre infirmière.

Le fonctionnement de la DP

La DP est une méthode de filtration du sang qui utilise un liquide spécial, appelée solution de DP, qui est injecté dans votre abdomen, puis drainé.

Bienfaits de la DP²

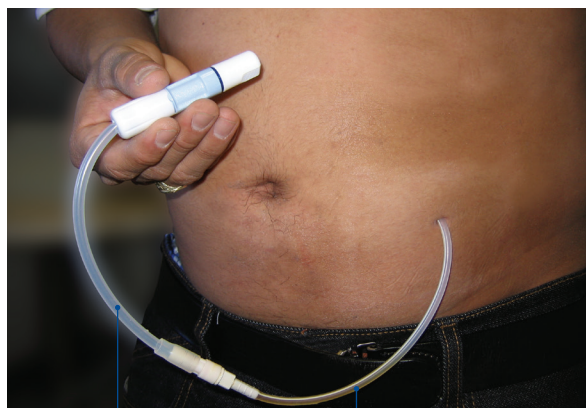
La DP s'effectue dans le confort de votre domicile. Avec l'aide de votre équipe de DP, vous pourriez être en mesure d'ajuster votre horaire de traitement à votre mode de vie. Vous avez de fortes chances de toujours pouvoir accomplir bon nombre des activités que vous aimez, comme travailler, aller à l'école, voyager, visiter des amis et de la famille ainsi que de nombreuses activités extérieures. Contrairement à l'hémodialyse, la DP n'implique pas la manipulation de sang ni d'aiguilles pendant le traitement.

Se préparer à la DP⁴

Afin d'être en mesure d'introduire dans votre corps la solution de DP et de l'en retirer, vous vous ferez poser un cathéter de DP et un dispositif de transfert.

Le cathéter est un petit tube souple introduit chirurgicalement à travers la paroi abdominale, dans l'espace appelé cavité péritonéale. Tapissant cette cavité se trouve une membrane appelée membrane péritonéale. La DP utilise votre membrane péritonéale comme un filtre et s'en sert, avec la solution de DP, pour filtrer et nettoyer le sang.

Le cathéter permet au fluide de pénétrer et de ressortir de votre cavité péritonéale pendant un échange de DP. Le dispositif de transfert est fixé à votre cathéter de DP. Il vous permet de connecter le cathéter au reste de l'équipement nécessaire au traitement et fait office de fermeture à l'accès. Le dispositif de transfert doit rester connecté à votre cathéter. **Il ne doit être changé que par votre infirmière en DP.**



Dispositif de transfert

Cathéter

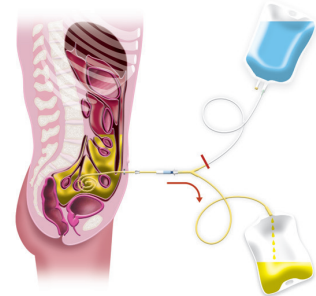
Les trois étapes d'un échange de DP

L'échange de DP est le processus au cours duquel la solution de DP est introduite et évacuée de votre cavité péritonéale. Il comprend trois étapes⁴ :

1

Le drainage

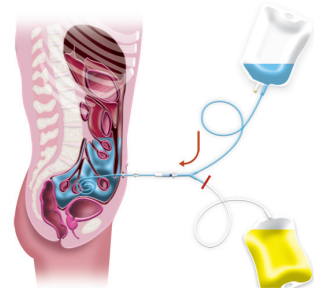
On retire la solution de DP précédente, avec les déchets et les liquides organiques excédentaires.



2

L'injection

On remplace l'ancienne solution de DP par une nouvelle.



3

La stase

Le temps pendant lequel la solution de DP se trouve dans votre cavité péritonéale. C'est lors de cette période que la dialyse s'effectue.



Approfondissez vos connaissances!

La dialyse s'effectue lors de la troisième étape, soit la phase de stase. Pendant que la solution de DP se trouve dans votre corps, les déchets contenus dans votre sang peuvent traverser votre membrane péritonéale et passer dans la solution. Lorsque la solution est évacuée au début de l'échange suivant, les déchets et les liquides excédentaires sont retirés de votre corps.

Deux types de DP

Selon vos besoins, vous pourriez utiliser la DPA ou la DPCA. Certaines personnes utilisent les deux méthodes.



Dialyse péritonéale automatisée (DPA)⁴

- La DPA s'effectue pendant la nuit, alors que vous dormez.
 - Une machine, appelée un cycleur, est réglée de façon à réaliser les échanges de DP automatiquement.
 - Votre infirmière vous indiquera si vous nécessitez un échange de DP pendant la journée. Celui-ci pourrait être effectué à l'aide d'un cycleur ou manuellement.
-



Dialyse péritonéale continue ambulatoire (DPCA)⁴

- La DPCA est une méthode de DP manuelle qui utilise la gravité pour évacuer et injecter le liquide de dialyse par le cathéter de DP.
 - C'est vous qui effectuez les échanges de DPCA (drainage, injection, stase), en générale quatre fois par jour.
 - Les étapes de drainage et d'injection de chaque échange nécessitent environ 30 minutes.
 - Pendant la phase de stase, vous êtes libre de vaquer à vos occupations quotidiennes jusqu'à ce que vous deviez réaliser le prochain échange.
-

Si vous avez la moindre question concernant la façon dont un traitement par DP peut vous aider ou quel type de DP vous utiliserez, parlez à votre infirmière ou votre équipe de DP.

Mots nouveaux

Cathéter de DP⁴

Un petit tube souple introduit chirurgicalement à travers votre paroi abdominale. Il permet d'injecter la solution de DP de la cavité péritonéale et de l'en évacuer.

Cavité péritonéale⁴

La cavité abdominale dans laquelle se trouvent l'estomac et les autres organes. La membrane qui tapisse cette cavité s'appelle la membrane péritonéale.

Dialyse péritonéale (DP)⁴

La dialyse péritonéale est le processus au cours duquel le sang est filtré à l'aide de la membrane péritonéale, utilisée en tant que filtre.

Dispositif de transfert⁴

Tubulure qui relie la ligne patient de l'ensemble jetable au cathéter.

DPA⁴

La dialyse péritonéale automatisée est une méthode de DP. Elle est effectuée par une machine (cycleur) pendant la nuit alors que vous dormez.

Échange de DP⁴

Un échange de DP retire les déchets et le liquide excédentaire du corps et les remplace par une nouvelle solution. Chaque échange de DP se compose de trois étapes : drainage, injection et stase.

Membrane péritonéale⁴

La membrane tapissant votre cavité péritonéale. Lors de la dialyse, celle-ci filtre votre sang, faisant passer les déchets et le liquide dans la solution de DP.

Solution de DP⁴

Une solution utilisée pour extraire les déchets et les liquides excédentaires du sang.

Urémie⁴

Une affection médicale causée par une accumulation de déchets dans le sang, survenant lorsque vos reins ne fonctionnent pas bien.

Références

1. Schira M. The Kidney. Dans : Counts CS, éd. *Core curriculum for nephrology nursing*. 5e éd. Pitman, New Jersey : American Nephrology Nurses' Association; 2008, p. 1-89.
2. Pendse S, Singh A, Zawada E. Initiation of Dialysis. Dans : Daugirdas JT, Blake PG, Ing TS, éd. *Handbook of Dialysis*. 4e éd. Philadelphie : Lippincott Williams & Wilkins; 2007.
3. Ali II, Pirzada NA. Neurologic Complications Associated with Dialysis and Chronic Renal Insufficiency. Dans : Henrich WL, éd. *Principles and Practice of Dialysis*. 4e éd. Philadelphie, PA: Lippincott Williams & Wilkins; 2009. 524-535.
4. Baxter Healthcare Corporation. Guide d'utilisation à domicile du patient des systèmes de DPA HomeChoice PRO. 07-19-63-293-A1. Deerfield, IL; 2012.

Ressources supplémentaires sur la DP

www.livenow.info

www.renal.org

www.rein.ca

www.kidney.org

www.kidneycampus.ca/fr

www.agir.ca

<https://www.ontariorenalnetwork.ca/fr>

www.kidneyhealth.ca/wp

www.bcrenalagency.ca

www.nshealth.ca/renal-program

Formation sur la DP : questionnaire d'auto-évaluation du patient

Commencer une dialyse péritonéale

1. Les reins normaux filtrent le sang, en retirant les déchets et le liquide excédentaire.
Vrai Faux
- 1a. Lorsque les reins cessent de fonctionner, les déchets s'accumulent dans le corps et les liquides corporels ne sont plus en équilibre.
Vrai Faux
2. Lesquels de ces symptômes sont des symptômes d'urémie?
 - a. Augmentation de l'appétit
 - b. Somnolence
 - c. Vision double
3. Au fur et à mesure que la fonction rénale diminue, qu'arrive-t-il aux symptômes d'urémie?
 - a. Les symptômes d'urémie s'aggravent.
 - b. Les symptômes d'urémie s'atténuent.
 - c. Les symptômes d'urémie disparaissent.
4. La DP est un traitement médical qui...
 - a. retire les déchets du sang.
 - b. retire l'excès d'eau du sang.
 - c. a et b.
- 4a. Lorsqu'une personne est atteinte d'urémie, les symptômes de celle-ci devraient disparaître lorsque la DP est commencée.
Vrai Faux
5. La DP nécessite que vous vous fassiez poser un cathéter permanent dans quelle partie de votre corps?
 - a. Bras
 - b. Cou
 - c. Cavité péritonéale
6. Un cathéter de DP permet d'injecter la solution de DP dans votre cavité péritonéale et de l'en évacuer.
Vrai Faux
7. Un dispositif de transfert est fixé à votre cathéter de DP et se connecte à votre système de DP.
Vrai Faux
8. Lesquelles des étapes suivantes font partie d'un échange de DP?
 - a. Drainage
 - b. Injection
 - c. Stase
 - d. Toutes ces réponses

9. Les déchets et les liquides organiques excédentaires sont éliminés une fois que la solution de DP est drainée.

Vrai Faux

10. La dialyse péritonéale continue ambulatoire (DPCA) et la dialyse péritonéale automatisée (DPA) sont deux façons de réaliser la dialyse à domicile.

Vrai Faux

11. La dialyse péritonéale (DP) peut être planifiée de façon à s'intégrer à votre routine familiale et de travail.

Vrai Faux

12. La DPCA utilise la gravité pour évacuer et injecter le liquide de dialyse par le cathéter de DP.

Vrai Faux

13. La DPA se fait à l'aide d'une machine qui peut être utilisée pendant que vous dormez.

Vrai Faux

Signature du patient :

Date : _____

Réponses : 1-Vrai, 1a-Vrai, 2-b, 3-a, 4-c, 4a-Vrai, 5-c, 6-Vrai, 7-Vrai, 8-d, 9-Vrai, 10-Vrai, 11-Vrai, 12-Vrai, 13-Vrai



Formation sur la DP : Liste de vérification du patient

Commencer la DP

Nom du patient : _____

Personne formée : _____

Relation avec le patient : _____

Rempli par (signature) : _____ Date : _____

Instructions pour la liste de vérification de la formation/ formation d'appoint du patient

- La liste de vérification de la formation du patient devrait être utilisée comme aide au suivi de la progression du patient lors de sa formation, pour mettre à jour la formation d'un patient/aidant actuel ou pour la formation d'appoint d'un patient à son retour.
- Notez la date à laquelle un patient verbalise sa compréhension d'un sujet ou à laquelle il démontre correctement une procédure dans la case appropriée.
- Si le sujet ne concerne pas le patient, inscrivez la date dans la colonne S.O.
- Utilisez la section « Notes » pour indiquer tout besoin futur de formation.

Le patient démontre ou verbalise sa compréhension :	Oui	Non	S.O.
Les choix de mode de vie qu'offre la DP			
• La DP est un traitement qui s'effectue chez soi.			
• Votre horaire de traitement par DP peut être ajusté afin de respecter votre mode de vie.			
• La DP n'implique pas la manipulation de sang ni d'aiguilles pendant le traitement.			
• La DP permet de voyager.			



Le patient démontre ou verbalise sa compréhension :	Oui	Non	S.O.
Ce que font les reins normaux			
• Ils filtrent le sang pour en extraire les déchets et l'eau en excès.			
• Ils assurent l'équilibre des substances chimiques de l'organisme.			
• Ils régulent la tension artérielle et aident à la production des globules rouges.			
Lorsque les reins cessent de fonctionner			
• Les déchets s'accumulent dans le sang.			
• L'équilibre des liquides organiques n'est plus maintenu.			
Urémie			
• Une accumulation de déchets dans le sang, survenant lorsque les reins ne fonctionnent pas.			
• Les symptômes courants de l'urémie.			
Qu'est-ce que la DP?			
• Elle utilise la membrane péritonéale et la solution de DP pour nettoyer et filtrer le sang.			
• La DP peut soulager plusieurs symptômes de l'urémie.			
Le cathéter de DP			
• Il s'agit d'un accès permanent pour les traitements de DP.			
• Il s'agit d'un petit tube souple introduit chirurgicalement dans la cavité appelée cavité péritonéale.			
• Un dispositif de transfert est utilisé pour connecter un cathéter de DP à la tubulure pour la solution de DP afin d'injecter ou de drainer cette dernière de la cavité péritonéale.			
• Le dispositif de transfert reste connecté au cathéter et n'est changé que par une infirmière de DP.			
Qu'est-ce qu'un échange de DP?			
• Un échange de DP draine la solution de DP usée contenant les déchets et le liquide du corps et la remplace par une nouvelle solution de DP.			
• Chaque échange se compose de trois étapes : drainage, injection et stase.			
Réaliser la DP à domicile			
• La DPCA et la DPA sont deux façons d'effectuer la DP à domicile.			

Le patient démontre ou verbalise sa compréhension :	Oui	Non	S.O.
--	------------	------------	-------------

Fonctionnement de la DPCA

• La DPCA est une méthode de DP manuelle utilisant la gravité pour évacuer et injecter le liquide de dialyse par le cathéter de DP.			
• C'est vous qui effectuez les échanges de DPCA, en générale quatre fois par jour.			
• Les étapes de drainage et d'injection de chaque échange prennent environ 30 minutes.			
• Pendant la phase de stase, vous vazez à vos occupations quotidiennes jusqu'au prochain échange.			

Fonctionnement de la DPA

• Un cycleur est utilisé pour effectuer automatiquement chaque échange.			
• Un cycleur peut être utilisé la nuit pendant le sommeil.			

Vérifications finales	Oui	Non	S.O.
------------------------------	------------	------------	-------------

La leçon a été révisée.			
Les nouveaux mots ont été révisés.			
L'auto-évaluation a été effectuée.			

Signature du patient : _____ Date : _____



Corporation Baxter
Mississauga (Ontario) L5N 0C2 Canada
Visitez notre site www.baxter.ca/fr

CAMP/MG2/18-0024 01/2019
Baxter est une marque déposée de Baxter International Inc.

Notes

(Si le sujet n'a pas été vu en entier ou si une formation d'appoint est nécessaire, veuillez en préciser la raison. La formation sur les procédures peut être documentée, le cas échéant.)

Notes

The logo for Baxter, featuring the word "Baxter" in a white, bold, italicized sans-serif font. The background of the entire page is a dark blue color with a pattern of lighter blue geometric shapes, including triangles and parallelograms, creating a dynamic, abstract design.

Corporation Baxter
Mississauga (Ontario) L5N 0C2 Canada
Visitez notre site www.baxter.ca/fr

CAMP/MG2/18-0024 01/2019
Baxter est une marque déposée de Baxter International Inc.